



# DCL REGOLATORI DI LIVELLO LEVEL REGULATORS

ITA / ENG



# DCL

## ITALIANO

Prodotto leggero e compatto, permette di gestire il corretto livello dell'acqua tramite l'attivazione di una pompa e altre funzioni in base alla configurazione scelta. Il suo utilizzo è ideale nelle caldaie, nelle taniche e anche in vasche più capienti come piscine.

### Funzionamento del prodotto

La funzione di caricamento regola e controlla la presenza del corretto livello dell'acqua all'interno di una caldaia.

Ogni qualvolta la sonda di livello non è coperta dall'acqua, le uscite pompa e/o elettrovalvola si attivano. Nel momento in cui la sonda si trova nuovamente coperta dall'acqua le uscite pompa ed elettrovalvola si disattivano in automatico e rimangono disattivate finché lo stato della sonda non cambia nuovamente.

La funzione di caricamento resta attiva per un tempo massimo di 150 secondi (c.d. tempo di time-out). Trascorso tale periodo le uscite si disattivano al fine di proteggere la macchina da un'eventuale rottura o malfunzionamento. Sia un buzzer che un'uscita led segnalano l'eventuale malfunzionamento.

Oltre alla regolazione della pompa è gestita anche la resistenza: essa è attiva se la sonda di minimo è coperta e disattiva nel caso in cui non lo sia. A time-out scaduto anche la resistenza si disattiva.

Il prodotto può essere fornito con una sonda ausiliaria che ha due funzioni di base:

Sonda di massimo: solo quando è coperta, le uscite si disattivano;

Sonda di sicurezza: se non è coperta, l'attivazione delle uscite non è consentita.

## ENGLISH

This compact and light product allows the water level monitoring through the activation of a pump and/or a solenoid valve. The product is mostly used in boilers and tanks but it is also suitable for larger pools.

### Product operating mode

The loading function calibrates and controls the correct level of water in the boiler.

If the level probe is not covered by water, the pump and solenoid valve outputs will activate themselves. When the probe is reached again by water, the pump and solenoid valve outputs will deactivate themselves and remain switched off until the status of the probe changes again.

The loading function remains activated for a maximum of 150 seconds (so called time-out). After this period of time the pump and solenoid valve outputs are deactivated in order to protect the machine from eventual breaks or malfunctioning. Both an acoustic alarm and a LED indicate the malfunctioning. In addition to the regulation of the pump, also the resistance is managed: it is activated if the minimum level probe is covered and deactivated if not. If the time-out period expires also the resistance is switched off.

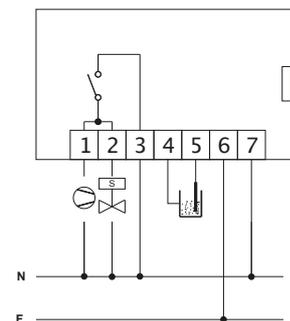
The product can be supplied with an auxiliary level probe. It has mainly two functions:

Maximum level probe: when the water reaches it, the outputs are deactivated;

Safety probe: if it is not covered by water, the activation of the outputs is not allowed.

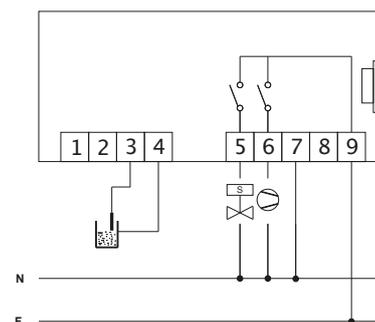
### DCLDD1

- |                   |          |
|-------------------|----------|
| 1- Pump           | 5- Level |
| 2- Solenoid Valve | 6- F     |
| 3- Com            | 7- N     |
| 4- GND            |          |



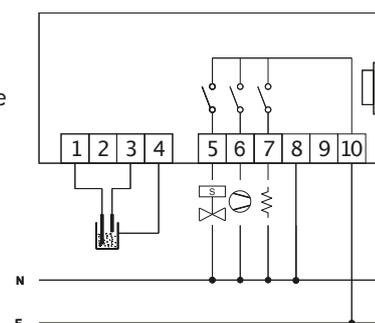
### DCLDD2

- |                   |         |
|-------------------|---------|
| 1- NC             | 6- Pump |
| 2- NC             | 7- N    |
| 3- Max Level      | 8- NC   |
| 4- GND            | 9- F    |
| 5- Solenoid Valve |         |



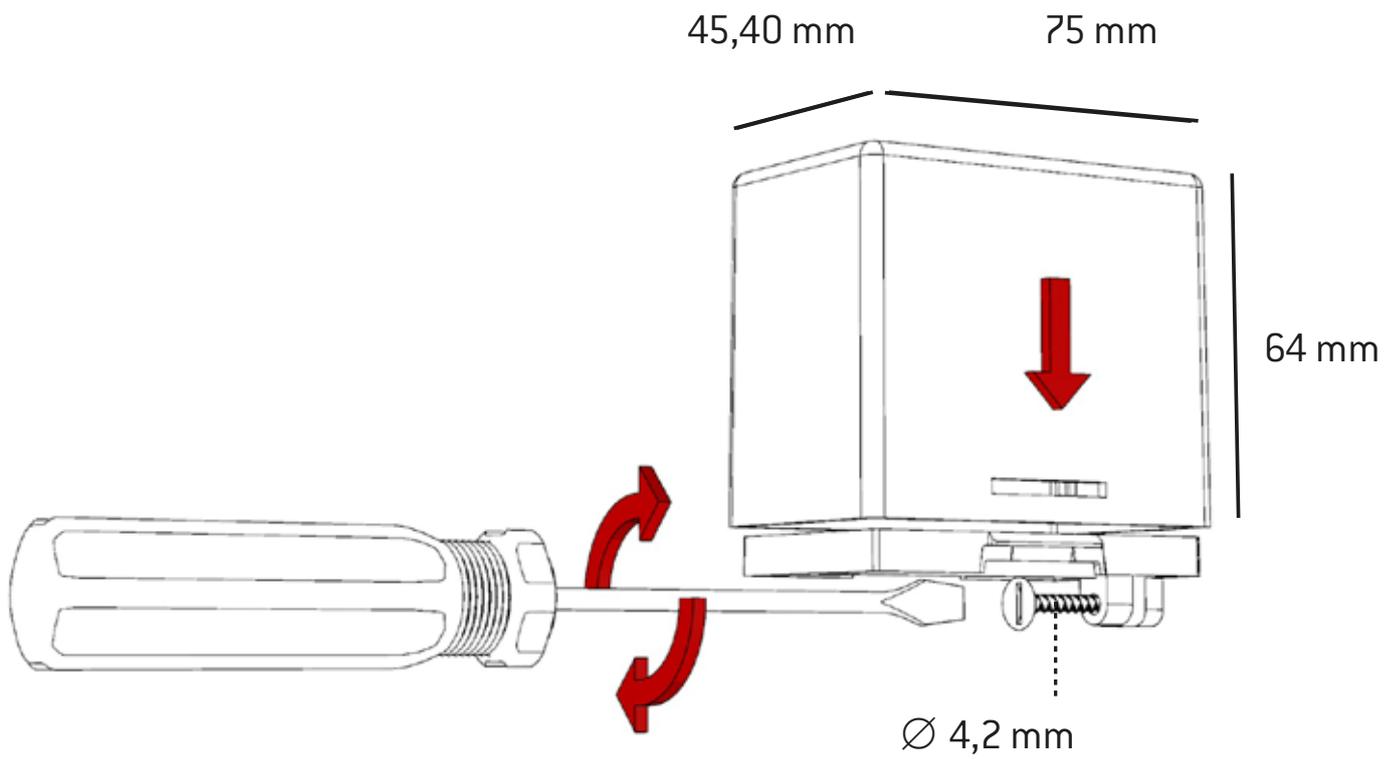
### DCLDD3

- |                     |               |
|---------------------|---------------|
| 1- Min Level        | 7- Resistance |
| 2- NC               | 8- N          |
| 3- Max Level        | 9- NC         |
| 4- GND              | 10- F         |
| 5- Solenoid Valve 1 |               |
| 6- Pump             |               |



CARATTERISTICA TECNICA	DETTAGLIO	DCLDD1	DCLDD2	DCLDD3
<b>■ DCLDD</b>				
<b>Alimentazione</b>	230 VAC ± 10% 50/60 Hz	■	■	■
	115 VAC ± 10% 50/60 Hz	■	■	■
<b>Ingressi alta tensione</b>	NP			
<b>Uscite alta tensione</b>	Uscita principale 8 A /250 VAC Resistivi	■		
	Uscita principale 16 A /250 VAC Resistivi		■	■
	Uscita secondaria 5 A/250 VAC Resistivi		■	■
	Uscite secondarie 5 A /250 VAC Resistivi			■
<b>Ingressi a bassa tensione</b>	Sonda di livello a rilevamento conducibilità	■	■	■
	Sonda di livello a rilevamento conducibilità minima/di sicurezza			■
<b>Uscite a bassa tensione</b>	Allarme sonoro		■	■
<b>Dimensioni contenitore</b>	73,5 mm x 45,4 mm x 75 mm	■	■	■
<b>Temperatura di lavoro</b>	0 ... +50°C con Umidità Relativa: 30 ... 85 % (senza condensa)	■	■	■
<b>Temperatura di immagazzinamento</b>	- 20 ... + 80 °C, Umidità Relativa: 30 ... 85 % (senza condensa)	■	■	■
<b>Materiale contenitore</b>	PVC V0	■	■	■
<b>Tipo di connessioni</b>	Faston maschio 6,3	■	■	■
	Connettore maschio passo 5 mm	■	■	■
	Connettore maschio passo 2,54 mm	■	■	■
<b>Tipo di fissaggio</b>	Fissaggio a pannello tramite vite diametro massimo Ø 3,8mm	■	■	■

TECHNICAL FEATURES	DETAILS	DCLDD1	DCLDD2	DCLDD3
<b>■ DCLDD</b>				
<b>Power Supply</b>	230 VAC ± 10% 50/60 Hz	■	■	■
	115 VAC ± 10% 50/60 Hz	■	■	■
<b>High voltage Input</b>	NP			
<b>High voltage Output</b>	Principal single output - 8 A / 250 VAC Resistive	■		
	Principal single output - 16 A / 250 VAC Resistive		■	■
	Secondary single outputs - 5 A / 250 VAC Resistive		■	■
	Secondary single outputs - 5 A / 250 VAC Resistive			■
<b>Low voltage input</b>	Level probe with conductivity detection	■	■	■
	Minimum/security level probe with conductivity detection			■
<b>Low voltage output</b>	Audible allarm		■	■
<b>Box dimensions</b>	73,5 mm x 45,4 mm x 75 mm	■	■	■
<b>Operating Conditions</b>	0 ... +50°C with relative ambient humidity: 30 ... 85 % (no condensing)	■	■	■
<b>Storage Conditions</b>	- 20 ... + 80 °C, with relative ambient humidity: 30 ... 85 % (no condensing)	■	■	■
<b>Box material</b>	PVC V0	■	■	■
<b>Connection type</b>	Male faston connector 6,3	■	■	■
	Male connector 5 mm pitch	■	■	■
	Male connector 2.54mm pitch	■	■	■
<b>Assembly type</b>	Panel fixing with a maximum diameter Ø 3,8mm	■	■	■



**dti** WHERE  
PASSION  
MEETS  
INNOVATION

**DTI srl**  
Via Palladio 11  
33010 Tavagnacco (UD) ITALY  
Tel: +39 0432 855071 - Fax: +39 0432 881848  
info@dtindustry.com - www.dtindustry.com